

LINGUALATINA · LINGUALATINA ·
A · LINGUALATINA · LINGUALATINA ·
GUALATINA · LINGUALATINA ·

拉丁语

LINGUA LATINA

谭 弓 编
路 殿 卿 校

GUALATINA · LINGUALATINA ·
· LINGUALATINA · LINGUALATINA ·
LINGUALATINA · LINGUALATINA ·
· LINGUALATINA · LINGUALATINA ·

江苏科学技术出版社

LINGUALATINA · LINGUALATINA ·
· LINGUALATINA · LINGUALATINA ·

拉丁语

LINGUA LATINA

(供医、药、农、牧、生物专业用)

谭 弓 编

路 殿 卿 校

江苏科学技术出版社

内 容 提 要

本书除了简明地介绍了拉丁语语音学和基本语法知识外，还着重地阐述了药物、制剂、生物制品的拉丁语命名法；动、植物（包括中药和草药）的双名法以及解剖学名词术语的构成，并做了较详细的分析，使您一目了然。本书既可作为拉丁语入门的教材，又可作为医、药、农、牧和生物专业工作者的自学读物；既可解决您在阅读外文资料时遇到的拉丁语方面的疑难，又可帮助您在写论文时恰当地运用拉丁语，从而使您的论文的术语准确，便于国际交流。

拉 丁 语

谭 弓 编
路殿卿 校

出版：江苏科学技术出版社

发行：江苏省新华书店

印刷：江苏新华印刷厂

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 3 字数 60,000

1980年11月第1版 1980年11月第1次印刷

印数 1—23,500 册

书号：9196·001 定价：0.30 元

责任编辑 刘淑秋

前 言

在距今几千年以前，在意大利半岛的泰伯河畔的拉丁(Latium)地区居住着一个强悍部族——拉丁族人，他们讲的话就是拉丁语。公元前753年拉丁人兴建了罗马城。其后，以罗马城为中心，经过几百年的侵略扩张，至公元前一世纪，形成了一个强大的罗马帝国。拉丁语随着帝国的兴盛在罗马城的方言基础上发展起来，传播到帝国所辖的一切地区，成了罗马帝国的通用语，在行政、军事、文化、科学各方面广泛应用。公元前75年到公元后175年，拉丁语达到了全盛时期，这个时期的拉丁语称为古典拉丁语。近代拉丁语学家把这个时期的拉丁语作为标准拉丁语而加以研究和探索。

公元五世纪，随着罗马帝国的崩溃，拉丁语与帝国各地的方言结合，逐渐形成拉丁语系，产生了意大利语、法兰西语、西班牙语、葡萄牙语、罗马尼亚语等，拉丁语不得不让位给各民族语言。但拉丁语在记述自然科学方面仍然发挥着重要的作用，例如在生物科学方面，主要是动、植物的学名方面，早在200多年前，瑞典博物学家林奈(Carl von Linne 1707—1778年)，借助于拉丁语创立了双名法，把紊乱的动、植物名称归于统一，对动、植物分类的贡献很大。在医学科学中，百余年前就出现了国际通用的拉丁语解剖学名词，许多国家还规定正式处方用拉丁语开写。我国明代药学家李时珍所著《本草纲目》已被译成拉丁语，在全世界流传。

从语言角度来讲，拉丁语虽已成“死语”，但由于科学发展

的连续性和继承关系，在自然科学的某些学科中拉丁语至今还是科学用语。尽管它的使用范围已经缩小，可是在动、植物学名、医学术语等方面，拉丁语始终保持着它的生命力，仍然是国际学术界统一术语的基础，随着科学的日新月异的发展，大量新词将进入拉丁语中。

由于我国“四化”建设的发展，有关方面迫切需要学习拉丁语。当前我们学习拉丁语的主要目的是：掌握拉丁语知识，学会分析和使用拉丁语动、植物学名和医学术语，以利鉴定和国内外学术交流；掌握国际统一的解剖学名词，学会用拉丁语开写处方，以便在未来的实践中应用；掌握拉丁语的基本语法和构词法，在未来的实践中不断提高拉丁语水平，为创造新的术语打好基础。

学习和掌握拉丁语知识，还可以促进现代西欧语言的学习，准确理解西方多种语文里的词汇、修辞和语法。以英语为例，据 Oscar E. Nybakken 的统计，一万个最普通的英语词汇中，约有 46% 直接间接地源出拉丁语，7.2% 源出希腊语，而这个比率在科学技术词汇中更高，医学英语的 2/3 以上词汇都是源出拉丁语和希腊语，专业性越强的科技词汇，这种比率就越高。可以说，希腊、拉丁词素是现代科学技术词汇的主要基础，而且也是今后创造新的科技词汇的重要源泉。（见《外语教学和研究》1979. 1. 第 50 页）因此学好拉丁语对掌握英语词汇是有很大帮助的。

综上所述，学习拉丁语，不论对掌握现代科学术语或者对促进现代西欧语言的学习都是很有帮助的。我们要下点苦功夫，把拉丁语最基本的语法知识、构词法知识和术语命名法规则学到手，牢固地掌握这门对发展科学有用的语言工具。

目 录

前言	1
语音	1
拉丁语字母表	1
元音的发音	3
辅音的发音(一)	4
辅音的发音(二)	6
双元音和双辅音	9
音节和音节的划分规则	10
重音规则	11
语法	14
第一变化法名词	17
第二变化法名词	18
第一类形容词	20
第三变化法名词	24
第二类形容词	28
第四变化法名词	32
第五变化法名词	33
处方	31
处方	36
处方中常用的缩写词	39

术语构成	46
《中国药典1977年版》二部所载药物、制剂和生物制品的	
拉丁语命名法.....	46
关于植物的拉丁语学名.....	51
关于中药的拉丁语名称.....	59
中药制剂的拉丁语名称.....	63
解剖学名词的构成.....	66
常用的前缀和后缀.....	70
试药的拉丁语名称.....	72
总词汇表	74

语 音

§1 拉丁语字母表:

字 母		名 称	字 母		名 称		
印 刷	书 写 体		印 刷 体	书 写 体			
大 写	小 写		大 写	小 写			
A	a	<i>A a</i>	[a:]	N	n	<i>N n</i>	[en]
B	b	<i>B b</i>	[be]	O	o	<i>O o</i>	[o:]
C	c	<i>C c</i>	[tse]	P	p	<i>P p</i>	[pe]
D	d	<i>D d</i>	[de]	Q	q	<i>Q q</i>	[ku:]
E	e	<i>E e</i>	[e]	R	r	<i>R r</i>	[er]
F	f	<i>F f</i>	[ef]	S	s	<i>S s</i>	[es]
G	g	<i>G g</i>	[ge]	T	t	<i>T t</i>	[te]
H	h	<i>H h</i>	[ha:]	U	u	<i>U u</i>	[u:]
I	i	<i>I i</i>	[i:]	V	v	<i>V v</i>	[ve]
J	j	<i>J j</i>	[jot]	W	w	<i>W w</i>	duplex v
K	k	<i>K k</i>	[ka:]	X	x	<i>X x</i>	[iks]
L	l	<i>L l</i>	[el]	Y	y	<i>Y y</i>	y psilon
M	m	<i>M m</i>	[em]	Z	z	<i>Z z</i>	['zetə]

〔说明〕拉丁语原有24个字母,后又加进两个(j,w),共计26个。许多生物学词汇是把希腊词或各种不同来源的现代词模成拉丁语词的形式而成的。j,w随着这些模成的词汇已进入拉丁语中,所以在字母表中列出这两个字母是应该的。

练习

(1) 按下面格式练习书写:

A B C D E F G H I

A B C D E F G H I

a b c d e f g h i

a b c d e f g h i

J K L M N O P Q

J K L M N O P Q

j k l m n o p q

j k l m n o p q

R S T U V W X Y Z

R S T U V W X Y Z

r s t u v w x y z

r s t u v w x y z

(2) 按字母名称读出下列缩写词:

A. c.	饭前	Ol.	油 剂
B. i. d.	一天二次	Syr.	糖 浆
Co.	复方的	Pulv.	粉 剂
F.	制成	Neb.	喷雾剂
I. V.	静脉注射	Inj.	注射液
P. c.	饭后	Garg.	嗽口液
Q. d.	每天	Extr.	浸 膏
Q. s.	适量	Caps.	胶 囊
Rp.	取	Inhal.	吸入剂
S. o. s.	必要时	Kal.	钾
St.	立即	Wall.	(人姓)

§2 字母

表示语音的符号叫做字母,分为元音字母和辅音字母。元音字母有6个: a, e, i, o, u, y, 辅音字母有20个: b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, z。单独念字母时,用名称音即字母表音,在拼音时,则读其发音。

§3 元音的发音

由肺部呼出的气流通过口腔基本上不受发音器官的阻碍而发出的音叫做元音,共有6个,其发音是。

a o u e i y
[a:] [o:] [u:] [e] [i:] [i:]

i 和 y 的发音相同, y 源出希腊语的元音字母,所以用于源出希腊语的词汇中。

元音有长短之分,在拉丁语辞典中,每个单词的元音都

标有长音符号(“-”)和短音符号(“˘”):

\bar{a}	\bar{o}	\bar{u}	\bar{e}	\bar{i}	\bar{y}
$\underset{\sim}{a}$	$\underset{\sim}{o}$	$\underset{\sim}{u}$	$\underset{\sim}{e}$	$\underset{\sim}{i}$	$\underset{\sim}{y}$

顺便说明一下,古代拉丁语的诗歌和韵文是讲究元音长短的,就象我国古诗的平仄韵律似的。长元音较短元音长一倍。科学术语并不分长短元音。本书介绍长短音的概念,只是为了通过看倒数第二个音节的元音的长短,以确定单词的重音。(详见后述)

§4 辅音的发音(一)

由肺部呼出的气流通过口腔时受到舌、齿、唇等发音器官所造成的阻碍,突破这些阻碍所发出的音叫做辅音。在发音时,声带振动的是浊辅音,声带不振动的叫清辅音。

相对应的清、浊辅音有5对,每对的发音口形相同,只有声带振动与不振动的区别。

浊辅音:	b [b]	d [d]	g [g]	v [v]	z [z]
清辅音:	p [p]	t [t]	k [k]	f [f]	s [s]

§5 拼音(一)

我们每读一个单词总是一小段一小段地读出来。每读出来的一小段音就是一个音节。我们要把音读准,打下一个良好的发音基础,就要从一个一个音节开始读起。每个音节中都有一个元音和一个或几个辅音。辅音可以放在元音之前或之后。

拼音时要注意:辅音在前,元音在后时,要先做好该辅音的发音部位(注意牙床开合的程度,舌位和唇形的变化),刚一

发出辅音，就念后面的元音。听起来就好象辅音和元音是同时发出来的。例如：

b→a=ba p→i=pi t→o=to f→e=fe d→u=du

元音在前，辅音在后时，首先要发出响亮的元音，随后轻而短地发出后面的辅音。要注意：元音和辅音之间不可有丝毫停顿。例如：

a→s=as i→d=id u→t=ut e→g=eg o→b=ob

ba be bi bo bu by pa pe pi po pu py

da de di do du dy ta te ti to tu ty

ga ge gi go gu gy ka ke ki ko ku ky

va ve vi vo vu vy fa fe fi fo fu fy

za ze zi zo zu zy sa se si so su sy

ab eb ib ob ub ag eg ig og ug

ad ed id od ud as es is os us

af ef if of uf at et it ot ut

[说明]

(1) s 在两个元音之间读[z] 如：

rosa 玫瑰

(2) ti 在元音之前读[tzi] 如：

injectio 注射剂 lotio 洗剂

练习 拼读下列单词并练写

(1) 拼读：

bis 两次	post 在……之后	pes 足	dies 天
dosis 剂量	situs 部位	ad 到……	vivum 活体
nasus 鼻	gustus 味觉	vita 生命	duo 二
da 给予	gutta 滴	status 状态	usus 用途

(2) 练写:

bis post pes dies
dosis situs ad
vivum nasus gustus
vita duo da
gutta status usus

§ 6 辅音的发音(二)

除 5 对相对应的辅音外, 还有 10 个辅音, 其发音如下:

l r m n c q h j x w
[l] [r] [m] [n] [k][ts] [k] [h] [j] [ks] [w]

[说明]

(1) r 在发音时舌尖要轻轻振动。

(2) c 在元音 e, i, y (包括下面要讲的双元音 ae, oe) 之前, 发 [ts] 的音, 其余情况下一律读 [k]。

(3) q 永远与 u 连写, 读 [kw], 两个音在一起, 被看作是一个辅音。

(4) x 是双声辅音, 读 [ks]。

§ 7 拼音(二)

la le li lo lu ly
ma me mi mo mu my

ca ce ci co cu cy

ha he hi ho hu hy

xa xe xi xo xu xy

ra re ri ro ru ry

na ne ni no nu ny

qua que qui quo quu

ja je ji jo ju

wa we wi wo wu

al el il ol ul ap ep ip op up

am em im om um ar er ir or ur

an en in on un ax ex ix ox ux

ac ec ic oc uc

bla ble bli blo blu

pla ple pli plo plu

dla dle dli dlo dlu

tla tle tli tlo tlu

gla gle gli glo glu

fla fle fli flo flu

bra bre bri bro bru

pra pre pri pro pru

dra dre dri dro dru

tra tre tri tro tru

gra gre gri gro gru

fra fre fri fro fru

练习 拼读下列音节和单词并练写

(1) 拼读:

len tum pas pus men bel num lum bor
bul sul ber der per dum sum tum lis
dix pul pis mul tar fas ter for sim
sor vul par mag nas vis mol tus gin
mil sis zol her tis nis nit fis mor
zin lax gus cap cil com cus sic cum
cus car cor cur cis cal ruc cyr cop
sac muc cul rac coc jec col

cito 快	aqua 水	cancer 癌
calcium 钙	pilula 丸	tabella 片
kalium 钾	capsula 胶囊	natrium 钠
mistura 合剂	tinctura 酊	pulvis 粉剂
solutio 溶液	injectio 注射液	medicus 医生
liquor 药水	liquidus 流的	quininum 奎宁

(2) 练写:

cito aqua cancer
calcium pilula tabella
kalium capsula natrium
mistura tinctura pulvis

solutio injectio medicus
liquor liquidum
quininum

§ 8 双元音和双辅音

双元音：并列的两个元音字母当作一个元音，在单词中构成一个音节者叫做双元音，主要有 4 个：

ae 读如 [e] capsulae

oe 读如 [e] amoeba

au 读如 [au] auris

eu 读如 [eu] euquininum

〔说明〕

(1) 辅音 c 在双元音 ae, oe, eu 之前，要读 [ts] 的音。

caecum 盲肠 coena 午饭

(2) ae 和 oe 有时不是双元音，而是两个并列的单元音，此时要在 e 上标注分音符号“·”表示分别发音。aer 空气
aloë 芦荟

(3) 双元音还有 ei, ui, ai, oi, ou。这些双元音的读音方法是两个元音音素一个紧跟着另一个读出，且两个音素要都能听得出来。

双辅音：两个辅音结合在一起发一个音者称为双辅音，共有 4 个，

ph 读如 [f]

phosphas 磷酸盐

th 读如 [t]

mentha 薄荷

ch 读如 [k]

chinēnsis 中国的

rh 读如 [r]

rheum 大黄

练习 拼读下列单词并练写

venae

phosphas

haustus

mentha

chinēnsis

wikstroemia

rheum

rhynchophyllus

arisaema

diphthericus

pneumonia

anaemia

auripilula

§ 9. 音节和音节的划分规则

前面已经说过，音节就是一小段音，是发音的单位，由一个元音(双元音算一个)和一个或几个辅音组成。

根据单词里所含音节的数目，词可分为：

单音节词：ad 到……

ter 三次

双音节词：vena 静脉

cancer 癌

多音节词：mistura 合剂

bicarbōnas 碳酸氢盐

划分音节是为了 (1) 有节奏地读词；(2) 确定重音；(3) 移行。

划分音节的一般规则是：

1. 两个元音之间有一个辅音时，这个辅音跟后面的元音拼：

vitaminum

vi-ta-mi-num 维生素

medicinālis

me-di-ci-na-lis 医用的

2. 两个元音之间有两个辅音时，前后各拼一个：